



Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе
Постоянный совет

PC.DEC/447
4 декабря 2001 года

RUSSIAN
Original: ENGLISH

371-е пленарное заседание
PC Journal No. 371, пункт 3с повестки дня

РЕШЕНИЕ №. 447
ДОСТИЖЕНИЕ ВРЕМЕННОГО СОГЛАШЕНИЯ
О ХЕЛЬСИНКСКОЙ ШКАЛЕ ВЗНОСОВ

Постоянный совет,

вновь заявляя, что своевременная уплата государствами – участниками ОБСЕ взносов в бюджет Организации является одним из основных элементов ее эффективного функционирования и выполнения стоящих перед ней задач,

принимая к сведению озабоченность ряда государств – участников ОБСЕ относительно системы распределения взносов,

принимает решение, что с учетом документа, содержащего понимание Председателя Рабочей группы открытого состава по Хельсинкской шкале взносов (PC.IFC/136/01), он будет стремиться к по возможности скорейшему достижению временного соглашения об этой шкале взносов ОБСЕ.

PC.DEC/447
4 декабря 2001 года
Приложение 1

RUSSIAN
Original: SPANISH

**ИНТЕРПРЕТИРУЮЩЕЕ ЗАЯВЛЕНИЕ
В СООТВЕТСТВИИ С ПУНКТОМ 79 (ГЛАВА 6)
ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫХ РЕКОМЕНДАЦИЙ КОНСУЛЬТАЦИЙ
В ХЕЛЬСИНКИ**

со стороны делегации Испании:

"В связи с только что принятым Постоянным советом ОБСЕ решением делегация Испании заявляет следующее:

- настоящее решение как таковое не означает принятия на себя Испанией какого-либо дополнительного обязательства в отношении бюджета ОБСЕ на 2002 и последующие годы;
- мы намерены и далее в обычном конструктивном духе в рамках неофициальной комиссии изучать возможные поправки к Хельсинкской шкале, что никоим образом не означает принятия Испанией предложений, содержащихся в подготовленном Председателем Рабочей группы открытого состава документе, в котором излагается понимание Председателя относительно Хельсинкской шкалы взносов (документ PC.IFC/136/01 от 21 ноября);
- позиция Испании была четко сформулирована на заседании упомянутой Рабочей группы 12 октября сего года (документ PC.IFC/113/01 от того же числа).

Испания просит приобщить настоящее интерпретирующее заявление к журналу сегодняшнего заседания Постоянного совета ОБСЕ".

PC.DEC/447
4 декабря 2001 года
Приложение 2

RUSSIAN
Original: ENGLISH

**ИНТЕРПРЕТИРУЮЩЕЕ ЗАЯВЛЕНИЕ В СООТВЕТСТВИИ
С ПУНКТОМ 79 (ГЛАВА 6) ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫХ
РЕКОМЕНДАЦИЙ КОНСУЛЬТАЦИЙ В ХЕЛЬСИНКИ**

со стороны делегаций Азербайджана, Беларуси, Казахстана, Кыргызстана,
Туркменистана и Украины:

"С учетом принятого на заседании Постоянного совета 4 декабря 2001 года решения о пересмотре Хельсинкской шкалы взносов (PC.DEC/447) наши делегации хотели бы вновь заявить о своей принципиальной позиции, в соответствии с которой мы не дадим согласия на утверждение бюджета ОБСЕ на 2002 год, прежде чем Постоянный совет не примет решения о новой шкале взносов".

**ИНТЕРПРЕТИРУЮЩЕЕ ЗАЯВЛЕНИЕ В СООТВЕТСТВИИ
С ПУНКТОМ 79 (ГЛАВА 6) ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫХ
РЕКОМЕНДАЦИЙ КОНСУЛЬТАЦИЙ В ХЕЛЬСИНКИ**

со стороны делегации Греции:

"В связи с только что принятым Постоянным советом ОБСЕ решением делегация Греции хотела бы сделать следующее заявление.

- Данное решение само по себе не означает принятия на себя Грецией каких-либо дополнительных обязательств в отношении бюджета ОБСЕ на 2002 и последующие годы.
- Мы обязуемся продолжить изучение в неизменно конструктивном ключе в рамках неофициальной финансовой комиссии вопрос о внесении возможных коррективов в Хельсинкскую шкалу, но это ни в коей мере не означает согласия Греции с предложениями, изложенными в документе, отражающем видение председателя рабочей группы открытого состава по Хельсинкской шкале взносов (документ PC.IFC/136/01 от 21 ноября).

Греция просила бы приобщить настоящее интерпретирующее заявление к сегодняшнему Журналу заседания Постоянного совета".